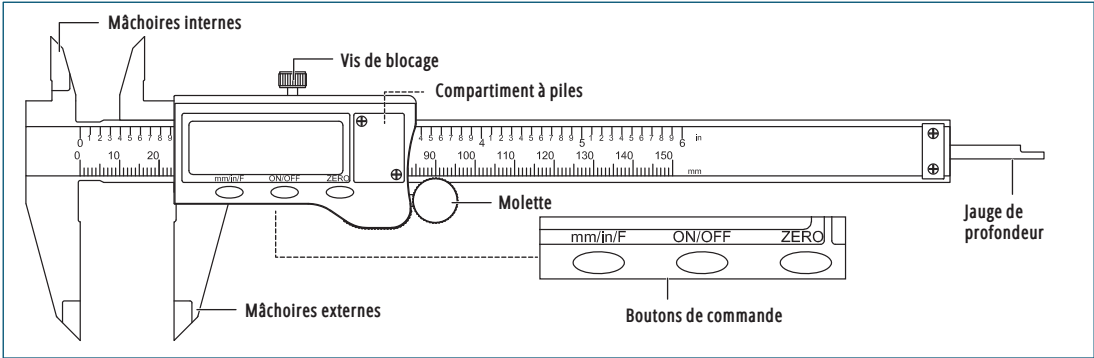




1. Consignes de sécurité importantes

1.1 Consignes de sécurité générales

- Le produit est destiné à mesurer avec précision les dimensions extérieures, les dimensions intérieures et la profondeur.
- Utilisez le produit à l'écart de toute machine importante et de tout appareil générant des champs électromagnétiques puissants afin d'assurer la précision des mesures.
- Ne faites pas tomber le produit et n'appliquez aucune force excessive quand vous prenez des mesures, car vous risquez d'affecter son étalonnage et sa précision.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le produit.
- Vérifiez que le produit ne présente aucun signe de dommage, d'usure ou de corrosion avant de l'utiliser.
- Conservez le produit dans un environnement sec afin d'éviter toute exposition à l'humidité et aux températures extrêmes. Sans quoi, ses composants risquent d'être endommagés et sa précision d'être affectée.

1.2 Consignes de sécurité particulières relatives aux piles

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » La pile non rechargeable ne doit pas être rechargée.
- » Décharge à ne pas forcer, à ne pas recharger, à ne pas démonter, à ne pas chauffer à ne pas incinérer. Cela pourrait entraîner des blessures dues au dégazage, à une fuite ou à une explosion entraînant des brûlures chimiques.
- » Assurez-vous que la polarité (+ et –) de la pile est respectée.
- » La pile usagée doit être immédiatement retirée du produit, puis mise au rebut de façon adéquate.
- » Retirez la pile du produit en cas de non-utilisation prolongée. Recyclez ou mettez au rebut la pile conformément à la réglementation locale.
- » Ne pas court-circuiter la pile. Lorsque les bornes positive (+) et négative (–) d'une pile sont en contact électrique l'une avec l'autre, la pile est alors en court-circuit. Ainsi, une pile gardée en poche avec des clés ou des pièces de monnaie peut être mise en court-circuit. Cela peut causer un dégazage, une fuite, une explosion, un incendie ou des blessures.
- » En cas de fuite d'une cellule, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone ainsi affectée à grande eau, puis consultez un médecin.
- » Si le liquide de la pile entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez et rincez immédiatement la zone affectée à l'eau claire. Si nécessaire, consultez immédiatement un médecin.
- » Ne démontez pas et ne court-circuitiez pas la batterie/pile rechargeable.

AVERTISSEMENT ! À TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

- » Toute ingestion est susceptible d'entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous, voire la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.



- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez qu'une pile a pu être ingérée ou insérée dans toute partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

2. Caractéristiques

Modèle	00726	00727	00728
Tension/type de pile	1,55 V LR44	1,55 V LR44	1,55 V LR44
Plage de mesure	de 0 à 100 mm	de 0 à 150 mm	de 0 à 300 mm
Résolution	0,01 mm	0,01 mm	0,01 mm
Précision	±0,03 mm	±0,03 mm	±0,04 mm
Température de fonctionnement	de +5 °C à 40 °C	de +5 °C à 40 °C	de +5 °C à 40 °C
Poids	158 g	179 g	302 g

3. Mise en place de la pile

REMARQUE !
» Remplacez la pile lorsque les 5 chiffres clignotent simultanément, ou si l'afficheur vacille ou devient flou.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en desserrant les 2 vis du couvercle (illustration A).
- Insérez une pile LR44 dans le compartiment à piles, en vous assurant que la borne positive est orientée vers l'extérieur (illustration A).
- Repositionnez le couvercle du compartiment à piles et serrez les vis pour le maintenir en place.

4. Fonctionnement

REMARQUE !
» Afin de garantir la précision, assurez-vous que les mâchoires, la jauge de profondeur et les surfaces de mesure sont propres et exemptes de saletés ou de débris.
» Si les relevés ne changent pas lorsque la molette est déplacée, éteignez le produit et retirez la pile. Patientez 30 secondes avant la réinitialisation au bout de 30 secondes.

- Pressez le bouton **ON/OFF** pour mettre sous tension le produit.
- Pressez le bouton **mm/in/F** pour sélectionner l'unité souhaitée entre mm, pouce et fraction.
- Desserrez la vis de blocage. Pour prendre des mesures, utilisez la molette pour ajuster les mâchoires ou la jauge de profondeur.

Mesure externe	Mesure interne	Mesure par paliers	Mesure de profondeur

- Avant la mesure suivante, fermez complètement les mâchoires ou rentrez complètement la jauge de profondeur. Pressez le bouton **ZERO** pour remettre l'afficheur à zéro.
- Après utilisation, pressez le bouton **ON/OFF** pour éteindre le produit.

5. Tableau de référence de l'étalonnage

Filetage	Écart	Trou	Perçage	Filetage	Écart	Trou	Perçage
M3	0,5 mm	Ø2,46 mm	Ø2,5 mm	M10	1,5 mm	Ø8,38 mm	Ø8,5 mm
M4	0,7 mm	Ø3,24 mm	Ø3,3 mm	M12	1,75 mm	Ø10,11 mm	Ø10,2 mm
M5	0,8 mm	Ø4,13 mm	Ø4,2 mm	M16	2 mm	Ø13,84 mm	Ø14 mm
M6	1 mm	Ø4,92 mm	Ø5 mm	M20	2,5 mm	Ø17,29 mm	Ø17,5 mm
M8	1,25 mm	Ø6,65 mm	Ø6,8 mm				

6. Nettoyage et entretien

REMARQUE !
» Le produit est un instrument de mesure de précision avec une exactitude de ±3 mm (pour 00726/ 00727) ou ±4 mm (pour 00728). Il est recommandé de faire étalonner le produit tous les 3 à 5 mois par un service ou un outil d'étalonnage professionnel afin d'en assurer la précision.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et séchez-le immédiatement. Ne nettoyez pas le produit avec des solvants et ne l'immergez pas dans des solutions de nettoyage, car cela endommagerait le produit. Utilisez de l'air comprimé à max. 3 bars pour éliminer les débris si nécessaire.
- Fermez les mâchoires et rentrez complètement la jauge de profondeur. Retirez la pile avant de ranger le produit pour une période prolongée.
- Rangez le produit dans son étui de protection. Évitez tout choc et toute vibration.

7. Mise au rebut

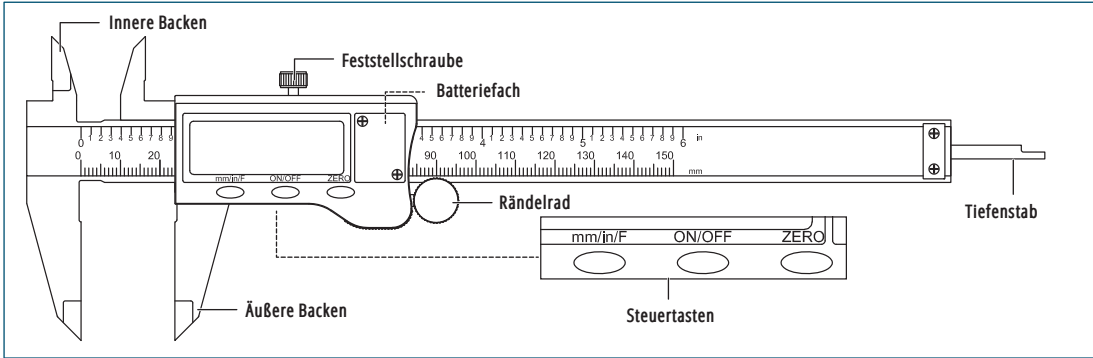
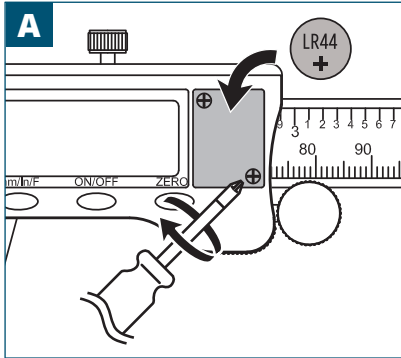
	Les directives relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) visent à réduire au minimum l'impact des produits électriques et électroniques sur l'environnement et la santé des individus, en augmentant la réutilisation et le recyclage et en réduisant la quantité de déchets d'équipements électriques et électroniques mis en décharge. Le symbole figurant sur ce produit et sur son emballage signifie que le produit en fin de vie doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers ordinaires. Sachez qu'il est de la responsabilité du propriétaire de mettre au rebut les déchets électriques et électronique dans les centres de recyclage afin de préserver les ressources naturelles. Chaque pays dispose de centres de collecte pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur les zones de recyclage de votre localité, contactez les autorités responsables de la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques de la commune, la mairie ou le service local de traitement des déchets ménagers.
--	---

8. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.



1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist zum präzisen Messen von Außenmaßen, Innenmaßen und Tiefenmaßen konzipiert.
- Verwenden Sie das Produkt abseits schwerer Maschinen und Geräte, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, damit exakte Messungen erfolgen können.
- Vermeiden Sie, das Produkt fallen zu lassen oder übermäßige Kraft aufzuwenden, wenn Sie Messungen vornehmen, da dies die Kalibrierung und Genauigkeit des Produkts beeinträchtigen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Anzeichen von Beschädigung, Verschleiß oder Korrosion, bevor Sie es verwenden.
- Bewahren Sie das Produkt in trockener Umgebung auf, um zu vermeiden, dass es Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt ist, die seine Bestandteile beschädigen und die Genauigkeit beeinträchtigen können.

1.2 Besondere Sicherheitshinweise zur Batterie

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Die nicht wiederaufladbare Batterie darf nicht aufgeladen werden.
- » Sie dürfen sie nicht zwangsentladen, aufladen, zerlegen, erhitzen oder verbrennen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr durch Gasaustritt, Leckagen oder Explosionen, die zu chemischen Verbrennungen führen können.
- » Stellen Sie sicher, dass die Batterie entsprechend der korrekten Polarität (+ und –) eingelegt ist.
- » Entfernen Sie eine verbrauchte Batterie sofort aus dem Produkt und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- » Nehmen Sie die Batterie aus dem Produkt, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Recyceln oder entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- » Schließen Sie Batterie nicht kurz. Wenn der positive (+) und der negative (–) Pol einer Batterie in elektrischem Kontakt miteinander stehen, wird die Batterie kurzgeschlossen. Zum Beispiel kann eine lose Batterie in der Tasche mit Schlüsseln oder Münzen kurzgeschlossen werden. Dies kann Entgasen, Auslaufen, eine Explosion sowie Feuer und Verletzungen zur Folge haben.
- » Lassen Sie aus einer Knopfzelle auslaufende Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Falls es zu einem Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- » Waschen und spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit sauberem Wasser aus, falls Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung gekommen ist. Nehmen Sie erforderlichenfalls ärztliche Hilfe in Anspruch.
- » Demontieren Sie die Batterie/den Akku nicht und schließen Sie die Batterie/den Akku nicht kurz.

WARNUNG! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

- » Ein Verschlucken kann chemische Verbrennungen verursachen, Weichgewebe perforieren und zum Tod führen. Innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken können schwere Verbrennungen auftreten. Suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf.



- Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf, wenn Ihrer Meinung nach die Batterie verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein könnte.

2. Technische Daten

Modell	00726	00727	00728
Spannung/Batterietyp	1,55 V LR44	1,55 V LR44	1,55 V LR44
Messbereich	0 bis 100 mm	0 bis 150 mm	0 bis 300 mm
Auflösung	0,01 mm	0,01 mm	0,01 mm
Genauigkeit	± 0,03 mm	± 0,03 mm	± 0,04 mm
Betriebstemperatur	+5 °C bis 40 °C	+5 °C bis 40 °C	+5 °C bis 40 °C
Gewicht	158 g	179 g	302 g

3. Batterien einlegen

HINWEIS!
» Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die 5 Ziffern gleichzeitig blinken oder wenn die Anzeige flackert oder verschwommen ist.

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, indem Sie die 2 Schrauben an der Abdeckung lösen (Abb. A).
- Legen Sie eine LR44-Batterie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass der positive Pol nach außen weist (Abb. A).
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und ziehen Sie die Schrauben an, um sie zu sichern.

4. Bedienung

HINWEIS!
» Stellen Sie sicher, dass die Backen, der Tiefenstab und die Messflächen sauber und frei von Schmutz oder Ablagerungen sind, um die Genauigkeit zu gewährleisten.
» Falls sich die Messwerte nicht ändern, wenn Sie das Rändelrad bewegen, schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie die Batterie heraus. Warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie es nach 30 Sekunden zurücksetzen.

- Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste **mm/in/F**, um die gewünschte Einheit zwischen mm, Zoll und Bruchangabe zu wählen.
- Lösen Sie die Feststellschraube. Nutzen Sie das Rändelrad, um die Backen oder den Tiefenstab zum Messen einzustellen.

Außenmessung	Innenmessung	Stufenmessung	Tiefenmessung

- Schließen Sie komplett die Backen oder ziehen Sie den Tiefenstab vollständig zurück, bevor Sie die nächste Messung durchführen. Drücken Sie die Taste **ZERO**, um das Display auf null zu setzen.
- Drücken Sie nach der Nutzung die **ON/OFF**-Taste, um das Produkt auszuschalten.

5. Referenztabelle für die Kalibrierung

Gewinde	Steigung	Kernloch	Bohrloch	Gewinde	Steigung	Kernloch	Bohrloch
M3	0,5 mm	Ø2,46 mm	Ø2,5 mm	M10	1,5 mm	Ø8,38 mm	Ø8,5 mm
M4	0,7 mm	Ø3,24 mm	Ø3,3 mm	M12	1,75 mm	Ø10,11 mm	Ø10,2 mm
M5	0,8 mm	Ø4,13 mm	Ø4,2 mm	M16	2 mm	Ø13,84 mm	Ø14 mm
M6	1 mm	Ø4,92 mm	Ø5 mm	M20	2,5 mm	Ø17,29 mm	Ø17,5 mm
M8	1,25 mm	Ø6,65 mm	Ø6,8 mm				

6. Reinigung und Pflege

HINWEIS!
» Das Produkt ist ein Präzisionsmessgerät mit einer Genauigkeit von ±3 mm (für 00726/ 00727) oder ±4 mm (für 00728). Es wird empfohlen, einen professionellen Kalibrierservice oder professionelles Kalibrierungswerkzeug zu nutzen und das Produkt alle 3 bis 5 Monate kalibrieren zu lassen, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es sofort ab. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel und tauchen Sie das Produkt nicht in Reinigungslösungen, da dies das Produkt beschädigen würde. Verwenden Sie Druckluft mit max. 3 bar, um Verunreinigungen zu beseitigen, falls erforderlich.
- Schließen Sie die Backen und ziehen Sie den Tiefenstab vollständig ein. Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern.
- Bewahren Sie das Produkt in der Schutzhülle auf. Vermeiden Sie Stöße und Vibrationen.

7. Entsorgung

	Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) zielt darauf ab, durch Steigerung der Wiederverwendung und des Recyclings sowie durch Reduktion der Anzahl an Elektro- und Elektronik-Altgeräten, die auf Mülldeponien landen, die Auswirkungen von elektrischen und elektronischen Waren auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Das Symbol auf dem Produkt und dessen Verpackung weisen darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer separat vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung als Eigentümer liegt, Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Recycling-Zentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu erhalten. Jedes Land besitzt eigene Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Informationen zu Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei der örtlichen Behörde zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen.
--	--

8. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

